



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 60243-2:2014

01-april-2014

Nadomešča:
SIST EN 60243-2:2002

Električna trdnost izolacijskih snovi - Preskusne metode - 2. del: Dodatne zahteve za preskuse z enosmerno napetostjo (IEC 60243-2:2013)

Electric strength of insulating materials - Test methods -- Part 2: Additional requirements for tests using direct voltage

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Rigidité diélectrique des matériaux isolants - Méthodes d'essai -- Partie 2: Exigences complémentaires pour les essais à tension continue

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5ae997a-c45e-4146-a2e6-1f6548b916fd/sist-en-60243-2-2014>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60243-2:2014

ICS:

17.220.99	Drugi standardi v zvezi z elektriko in magnetizmom	Other standards related to electricity and magnetism
29.035.01	Izolacijski materiali na splošno	Insulating materials in general

SIST EN 60243-2:2014

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60243-2:2014](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f5ae997a-c45e-4146-a2e6-1f6548b916fd/sist-en-60243-2-2014>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60243-2

February 2014

ICS 17.220.99; 29.035.01

Supersedes EN 60243-2:2001

English version

**Electric strength of insulating materials -
Test methods -
Part 2: Additional requirements for tests using direct voltage
(IEC 60243-2:2013)**

Rigidité diélectrique des matériaux
isolants - Méthodes d'essai -
Partie 2: Exigences complémentaires pour
les essais à tension continue
(CEI 60243-2:2013)

Elektrische Durchschlagfestigkeit
von isolierenden Werkstoffen -
Prüfverfahren -
Teil 2: Zusätzliche Anforderungen für
Prüfungen mit Gleichspannung
(IEC 60243-2:2013)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This European Standard was approved by CENELEC on 2013-12-31. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 112/245/CDV, future edition 3 of IEC 60243-2, prepared by IEC/TC 112 "Evaluation and qualification of electrical insulation materials and systems" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60243-2:2014.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2014-09-30
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2016-12-31

This document supersedes EN 60243-2:2001.

This standard shall be read in conjunction with EN 60243-1.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60243-2:2013 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following note has to be added for the standard indicated :

IEC 60674-2

NOTE

Harmonized as EN 60674-2

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/15ae997a-c45e-4146-a2e6-1f654897101d/sist-en-60243-2-2014>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60243-1	2013	Electric strength of insulating materials - Test methods - Part 1: Tests at power frequencies	EN 60243-1	2013

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60243-2:2014

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f5ae997a-c45e-4146-a2e6-1f6548b916fd/sist-en-60243-2-2014>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60243-2:2014](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f5ae997a-c45e-4146-a2e6-1f6548b916fd/sist-en-60243-2-2014>



IEC 60243-2

Edition 3.0 2013-11

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**Electric strength of insulating materials – Test methods –
Part 2: Additional requirements for tests using direct voltage**

**Rigidité diélectrique des matériaux isolants – Méthodes d'essai –
Partie 2: Exigences complémentaires pour les essais à tension continue**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

J

ICS 17.220.99; 29.035.01

ISBN 978-2-8322-1200-4

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD.....	3
1 Scope.....	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Significance of the test	5
5 Electrodes and test specimens	6
6 Conditioning before tests	6
7 Surrounding medium	6
8 Electrical apparatus.....	6
8.1 Voltage source.....	6
8.2 Voltage measurement	7
9 Procedure.....	7
10 Mode of increase of voltage.....	7
11 Criterion of breakdown	7
12 Number of tests	7
13 Report	7
Bibliography.....	8

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60243-2:2014](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f5ae997a-c45e-4146-a2e6-1f6548b916fd/sist-en-60243-2-2014)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f5ae997a-c45e-4146-a2e6-1f6548b916fd/sist-en-60243-2-2014>

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

—————

**ELECTRIC STRENGTH OF INSULATING MATERIALS –
TEST METHODS –**
Part 2: Additional requirements for tests using direct voltage

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60243-2 has been prepared by technical committee 112: Evaluation and qualification of electrical insulation materials and systems

This third edition cancels and replaces the second edition published in 2001, and constitutes an editorial revision.

This standard shall be read in conjunction with IEC 60243-1.

The text of this standard is based on the following documents:

CDV	Report on voting
112/245/CDV	112/266A/RVC